



Canadian Christians outraged over communion for a dog

狗領聖餐 加國基督徒大怒

An Anglican priest is facing the **wrath** of some in Canada's Christian community after she offered holy **communion** to a man... and his dog.

Marguerite Rea has apologized for the incident, which occurred last month, but it provoked anger and offense among some in the country's Anglican community.

"Communion to a dog is not something that will ever happen to our or any Bible-believing Christian church anywhere in the world," said Cheryl Chang, chancellor of the Anglican Network in Canada.

The controversy occurred last month, when Donald Keith, 56, walked into St. Peter's Church in downtown Toronto for the first time, accompanied by his four-year-old German Shepherd, Trapper.

Rea, an **interim** priest at the church, welcomed the pair inside, and when it came time to offer Keith holy communion, Trapper followed and was allowed to participate in the ceremony.

"The whole thing was all very innocent," Keith told the *Toronto Star*. "And the joy and happiness on the face of one old lady in the front row made it all worthwhile."

Rea told AFP she had nothing to add to the apology she has already offered to her **congregation**.

"The incident is done, it's over and I have no more comment about it," she said. "I am not going to discuss anything about it."

Stuart Mann, director of communications of the Anglican Diocese of Toronto, said he would also have no further comment.

The incident has prompted smiles from some, but at least one parishioner was offended enough to file a formal complaint with the Toronto Diocese and leave the church over the communion.

(AFP)

聖公會一位女性教士因將聖餐給了一名男子跟...他的狗，引來加拿大基督教團體部分人士的撻伐。

瑪格利特·芮亞雖已為上個月的這起事件道歉，卻仍招來該國聖公會團體部分人士的憤怒與攻擊。

加拿大聖公會聯盟秘書雪梨·張表示：「在我們或世界任何一個信奉聖經的基督教會，絕不會把聖餐給狗吃。」

引發爭議的事件發生在上個月，當時五十六歲的唐納德·基思第一次走進多倫多市區的聖彼得教堂，身邊跟著四歲大的德國牧

羊犬特拉普。

教堂的代理教士芮亞歡迎那位先生跟他的狗進入，當輪到基思領取聖餐時，跟著主人的特拉普也被允許參加儀式。

基思告訴《多倫多星報》：「整件事情非常單純。只要看到前排的老太太臉上的喜悅與快樂，這一切就值得了。」

芮亞向法新社表示，除了先前對教區的道歉之外，沒有什麼話要說。

她說：「事情已經發生，也已經告一段落。我不再作任何評論。我不想再討論這件事了。」

聖公會多倫多教區公共關係主管史都華·曼也表示不予置評。

這起事件令部分人士會心一笑，但至少還是有一位教區教徒覺得遭到冒犯，因而在領聖餐儀式中離席，並正式向聖公會多倫多教區表達不滿。

(法新社／翻譯：吳岱璽)

A Roman Catholic sacristan puts communion wafers into a communion cup before the Holy Thursday mass at the church in the town of Wittichenau, northeast of Dresden, Germany, on April 1, 2010.

PHOTO: REUTERS

四月一日，在德國得勒斯登東北部的維提歇鎮，一位羅馬天主教會的教堂聖器管理人在濯足日彌撒開始前，將聖餐餅放入聖餐杯中。

照片：路透社

TODAY'S WORDS

今日單字

1. **wrath** /ræθ/ n.

怒火 (nu4 huo3)

例: Eric incurred the wrath of his teachers for skipping class.
(艾立克翹課惹老師生氣。)

2. **communion** /kə'mjunjən/ n.

聖餐儀式 (sheng4 can1 yi2 shi4)

例: Communion is open to all members of the church.
(聖餐儀式對教會所有的人開放。)

3. **interim** /'Intərɪm/ n.

暫時的 (zhan4 shi2 de5)

例: The leader of the interim government will step down at the next election.
(臨時政府的領導人會在下次選舉下台。)

4. **congregation** /,kəŋgrɪ'geɪʃən/ n.

教堂會眾 (jiao4 tang2 hui4 zhong4)

例: The congregation has shrunk to just a few hundred people.
(教堂會眾減少到只剩幾百人。)